



SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA
COUNTY OF SAN BENITO

440 Fifth Street
Hollister, California 95023
PHONE: (831) 636-4057

An Equal Opportunity Employer



Application for Employment for Court Interpreter Pro Tempore

Instructions: Please complete all sections.

1. Type or print in blue or black ink.
2. Attach copies of valid interpreter certification or registration (résumé optional).
3. Original applications must be received or postmarked **by June 30, 2003**.
4. Notify the Court Interpreter Coordinator of any change of address or contact information

1. Last Name:

First:

Middle Initial:

List other names used:

Home Phone: ()

Work Phone: ()

Cell Phone: ()

Other: ()

E-Mail Address:

2. Address:

Street City State Zip Code

(If different than above)

MAILING

ADDRESS: Street City State Zip Code

3. Please list your language(s) and certification and/or registration numbers below:

Language(s)	Certification Number	Registration Number

4. Provide information for education as it relates to the position for which you are applying

Colleges, Vocational/Technical Schools, Training Center	Major Subject	Units Completed	Type of Degree or Certificate

5. **EMPLOYMENT/WORK HISTORY:** Begin with your present or most recent job. This section must be completed, but may be limited to your last 10 years of experience. **YOU MUST COMPLETE THIS SECTION EVEN IF YOU ARE SUBMITTING A RESUMÉ.** Failure to complete this section may result in rejection of your application. (Please attach additional sheets as necessary.)

PREVIOUS EMPLOYER/CONTRACT COURT: _____				
EMPLOYER ADDRESS: _____				
Street	City	State	Zip Code	
DATES OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____		APPROX. DAYS WORKED: _____		
JOB DUTIES/ADDITIONAL INFORMATION:				

COORDINATOR'S/SUPERVISOR'S NAME: _____ PHONE: (____) _____				
MAY WE CONTACT? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				

PREVIOUS EMPLOYER/CONTRACT COURT: _____				
EMPLOYER ADDRESS: _____				
Street	City	State	Zip Code	
DATES OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____		APPROX. DAYS WORKED: _____		
JOB DUTIES/ADDITIONAL INFORMATION:				

COORDINATOR'S/SUPERVISOR'S NAME: _____ PHONE: (____) _____				
MAY WE CONTACT? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				

PREVIOUS EMPLOYER/CONTRACT COURT: _____				
EMPLOYER ADDRESS: _____				
Street	City	State	Zip Code	
DATES OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____		APPROX. DAYS WORKED: _____		
JOB DUTIES/ADDITIONAL INFORMATION:				

COORDINATOR'S/SUPERVISOR'S NAME: _____ PHONE: (____) _____				
MAY WE CONTACT? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				

6. Have you ever been notified by a California Court that your services as an independent contractor would no longer be used? Check One. You may omit any incident occurring over 10 years ago.

If yes, please explain:

? YES ? NO

7. Have you ever been convicted by any court of an offense: ? YES ? NO

A plea of guilty or no contest must be reported. A plea of guilty or no contest will be reported to the employer as a conviction. You do not need to report the following: (1) minor traffic violations; (2) any arrest or determination that did not result in conviction; (3) any conviction for which the record has been judicially expunged, sealed, or eradicated, such as certain juvenile offense records; (4) any misdemeanor conviction for which probation has been completed and the case has been judicially dismissed; (5) any arrest for which a pretrial diversion program has been successfully completed; or (6) convictions for certain marijuana violations that are more than two years old, per California Labor Code section 432.8.

If Yes, indicate. This information will be reviewed for job relatedness. Use an additional sheet of paper, if necessary).

Date: _____ Charge: _____

Location: _____ Action Taken: _____

8. Employment eligibility: Are you eligible to be offered employment pursuant to the *Trial Court Interpreter Employment and Labor Relations Act, Government, Code, Chapter 7.5, Title 8, §71804* as specified below?

To be eligible for an offer of employment as court interpreter pro tempore you must have worked as an independent contractor for a trial court for:

- 30 days or parts of court days in 2001 AND 30 days or parts of court days in 2002, OR
- 60 days or parts of court days in 2002.

? YES ? NO ?

It is the policy of the judicial branch to hire only United States citizens and aliens authorized to work in the United States. Documentation of eligibility to work in the United States will be required as a condition of employment.

9. a) I understand that if offered employment, the offer may be contingent upon my passing a pre-employment physical. By signing this application, I voluntarily agree to submit to a pre-employment physical, if required, upon receipt of a verbal offer of employment. I understand that failure to pass a physical may result in withdrawal of the employment offer, absent a reasonable accommodation.
- b) All new employees will be fingerprinted. Fingerprints are submitted to the California Department of Justice and Federal Bureau of Investigation.
10. **CERTIFICATION BY APPLICANT:** I certify that all statements made in this application are true and accurate to the best of my knowledge. I agree and understand that any misstatements made in this application and any attachment, or omission of material fact, may result in termination of my potential or actual employment with the Superior Court of California, County of San Mateo. I also understand that if I do not meet the criteria in Government Code, Chapter 7.5, Title 8 for this position, I will be removed from the position when this fact is determined, unless otherwise noted. I authorize the investigation of all statements given in this application, including contacting employers.

Signature of Applicant

Date Signed

Equal Opportunity Employer Questionnaire

This section will be detached from your application prior to the review and will be kept separately. In order to achieve and maintain equal employment opportunity, all applicants are asked to voluntarily provide the following information. This questionnaire complies with Federal Regulations and information provided is strictly confidential.

1. Gender:

- ☐ **MALE** ☐ **FEMALE**

2. Ethnic Category:

Choose the ethnic group with which you most closely identify: (Choose only one)

- ☐ **WHITE** (Not of Hispanic origin): All person having origins in any of the original peoples of Europe, North Africa or the Middle East.
- ☐ **BLACK** (Not of Hispanic origin): All persons having origins in any of the black racial groups of Africa.
- ☐ **HISPANIC** All persons of Cuban, Mexican, Puerto Rican, Central or South American or other Spanish culture or origin, regardless of race.
- ☐ **ASIAN OR PACIFIC ISLANDER:**
All persons having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, the Indian Subcontinent, or Pacific Islands. This area includes, for example, China, India, Japan, Korea, the Philippine Islands, and Samoa.
- ☐ **AMERICAN INDIAN OR ALASKAN NATIVE:**
All persons having origins in any of the original peoples of North America, and who maintain cultural identification through tribal affiliation or community recognition.